



PASSAGE PLOWING

MANY PEOPLES ONE BODY (vs. 1-4) - We value reaching and reflecting our diverse community, so we will be a multi-ethnic, multi-generational church made up of many peoples, but one body.

HOSPITAL FOR THE HURTING (vs. 5-9) - We value being a place of healing where people find hope, restoration, and freedom in Jesus, so we will embrace the messes and journey with people toward wholeness in Christ.

TRANSFORMATION THROUGH TEAMS (vs. 18-23) - Spiritual growth accelerates when we serve others and we can accomplish far more together than apart, so we will serve together in teams and we will equip leaders who can change the world.

MISSION OVER PREFERENCE (vs. 23-24, 29-31) - We value the mission Jesus gave us to make disciples of all nations more than religious tradition or personal preference, so we will do whatever it takes - without violating scripture - to reach people far from God.

OUTRAGEOUS GENEROSITY (vs. 32-37) - It is more blessed to give than to receive, so we will joyfully bless others and be a church marked by life-giving generosity and excellent stewardship of God's resources.

PASTOR'S POINTS

Our greatest leverage to speak to a lost world is through transformed lives.

COVID is only amplifying our need to be a Hospital for the Hurting.

Giving away food has to be the beginning, not the end.

Don't quarantine your faith.

REFLECTION QUESTIONS

- 1) Pastor Josh spoke about contact tracing - Identify someone that had an impact in your faith in Christ. What about them drew you closer to Christ?
- 2) What core value(s) do you easily identify and/or struggle with?
- 3) What ways can demonstrate a life of generosity this week? (Time, Talent, etc.)
- 4) Who are you willing to take a step of faith with to talk about your love for Christ?

PUT IT INTO PRACTICE

Pray BIG prayers
and be generous.



ARANDO A TRAVÉS DEL PASAJE

MUCHA GENTE, UN SOLO CUERPO (vs. 1-4) – Nosotros valoramos reflejando y alcanzando a una comunidad diversa; seremos una iglesia multiétnica, multicultural, con mucha gente pero un solo cuerpo.

HOSPITAL PARA LOS LASTIMADOS (vs. 5-9) – Valoramos ser un lugar para sanar, donde las personas encuentran esperanza, restauración, y libertad en Jesús, por lo consiguiente nosotros abrazaremos los problemas y la jornada con las personas para conseguir ser completos en Cristo.

TRANSFORMACION A TRAVES DE EQUIPOS (vs. 18-23) – EL crecimiento espiritual se acelera cuando servimos a otros y podemos llevar a cabo mas juntos que separados, por lo tanto nosotros serviremos juntos en equipo y equiparemos a lideres que puedan cambiar al mundo.

MISION SOBRE PREFERENCIA (vs. 23-24, 29-31) – Valoramos la misión que Jesús nos dio de hacer discípulos a todas las naciones por encima de las tradiciones religiosas o preferencias personales, por lo tanto haremos todo lo que se requiera – sin tergiversar la Escritura – para alcanzar a la gente lejos de Dios.

GENEROSIDAD QUE SOBREABUNDA (vs.32-37) – Es más bendición dar que recibir, por lo tanto nosotros bendeciremos con mucho gozo a otros y seremos una iglesia con emblema de generosidad que da vida y excelente mayordomía de los recursos de Dios.

LOS PUNTOS DEL PASTOR

Nuestra ventaja mayor para hablar a un mundo perdido es a través de vidas transformadas.

COVID está solamente amplificando nuestra necesidad de ser un hospital para los lastimados.

Obsequiando alimentos tiene que ser el comienzo, no el final.

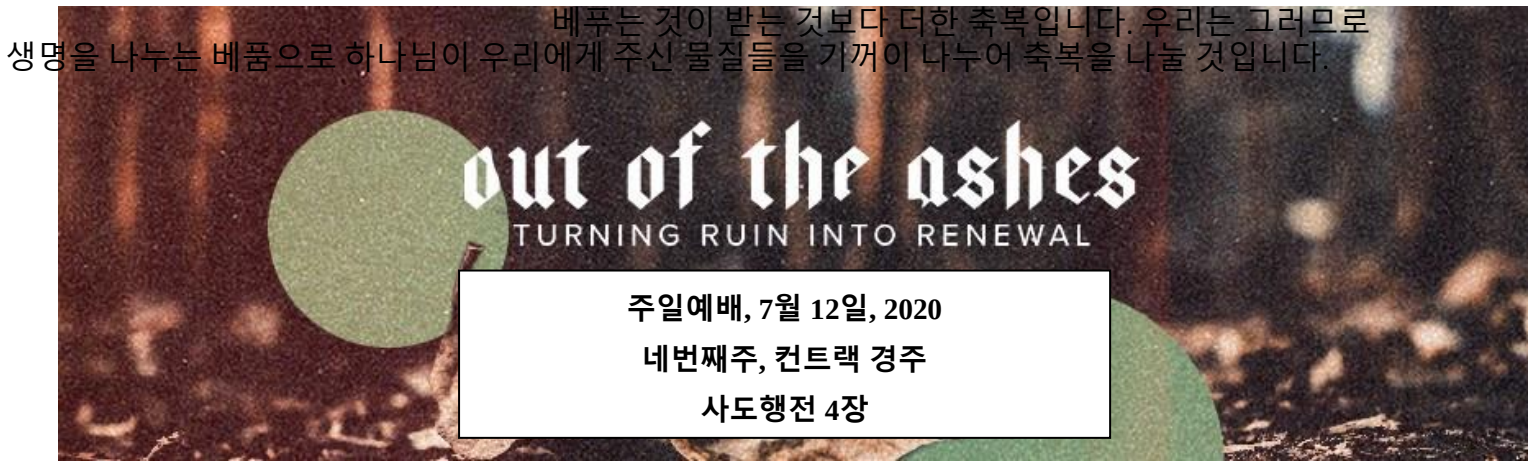
No ponga su fe en cuarentena.

PREGUNTAS PARA REFLEXIÓN

- 1) El pastor Josh habló acerca del seguimiento de contacto – identifique a alguien que tuvo impacto en su fe en Cristo. ¿Y que de ellos lo acercó a Cristo?
- 2) ¿Qué valores fundamentales usted usualmente puede identificar fácilmente o batalla en contra?
- 3) ¿De qué maneras puede demostrar una vida de generosidad en esta semana (tiempo, talento, etc.)?
- 4) ¿Con quién está dispuesto a tomar un paso de fe y hablar a alguien de su amor por Cristo?

PÓNGALO EN PRÁCTICA

Ore BIEN GRANDE y sea generoso



PASSAGE PLOWING

구절 살펴보기

MANY PEOPLES ONE BODY (vs. 1-4) - 우리는 다양한 사람들이 모인 공동체를 대변하고 꾸려나갈것입니다. 우리는 다인종, 다문화, 다양한 세대로 구성된 많은사람들이 모인 한 몸의 공동체가 될것입니다.

HOSPITAL FOR THE HURTING (vs. 5-9) -

우리는 사람들이 와서 희망과 회복 그리고 자유를 예수님안에 누릴수 있는 아픈사람들을 위한 안식처가 될것입니다

TRANSFORMATION THROUGH TEAMS (vs18-23) -

영성의 성장은 우리가 남을 섬길때 나타나고 같이 일할때 많은것을 이룰수 있습니다. 우리는 팀으로 서로를 섬기고 세상을 바꾸는 리더들을 훈련할것입니다.

MISSION OVER PREFERENCE (vs. 23-24, 29-31) -

우리는 모든 민족을 제자로 삼으라는 예수님의 지상명령 최 우선을 삼고 종교적인 전통들과 개인의 취향을 내려놓을 것입니다. 성경을 범하지않는 안에 어떠한 방법을 통해서라도 많은 사람들을 하나님께로 인도할 것입니다.

OUTRAGEOUS GENEROSITY (vs. 32-37) - 베푸는 것이 받는 것보다 더한 축복입니다. 우리는 그러므로 생명을 나누는 베품으로 하나님께서 우리에게 주신 물질들을 기꺼이 나누어 축복을 나눌 것입니다.

PASTOR'S POINTS

잃어버린 세상속에 사람들을 설득한 가장큰 방법은 우리들의 **변화된 삶**입니다.

코로나 바이러스는 우리가 **힘들사람들에게 안식처**가 될수 있는 필요를 증가해줍니다.

음식을 주변에게 나누어 주는것은 **봉사의 시작**이지 **완료단계**가 아닙니다

당신의 믿음을 **격리** 하지 마십시오.

묵상 질문들

- 1) 조쉬목사님은 컨트랙 경주에 대해 말했습니다. 당신을 예수님께로 인도해준 사람들을 상기해 봅시다. 구들의 어떤 부분이 당신을 예수님께로 인도하였습니까?
- 2) 우리 CBC 방침중 어떤것이 마음에 와닿고 어떤부분이 힘든것 같습니까?
- 3) 베품을 이번 한주 어떻게 나타낼수 있을거 같습니까?(시간, 재능)
- 4) 예수님을 향한 사랑을 용기를 내어 누군가와 나눌 것입니까?

PUT IT INTO PRACTICE

베푸는 자 될수 있도록
큰 기도해보기



Centreville Baptist Church

2020年7月12日 星期日

~走出灰燼：將廢墟變成復興系列~

接觸史追蹤

使徒行傳 4

走出灰燼：化廢墟為復興 系列 (第四講)

接觸史追蹤

從 6/21 開始 Josh 牧師展開「走出灰燼：將廢墟變成復興」講道系列，研讀使徒行傳的第一部分。第一週：新冠肺炎危機對教會來說是一種變相的祝福，給我們機會重新發現讓教會（不是建築物，事工或活動）是如此有力，以至於能改變世界的原因。第二週：早期教會運動中“超級傳播事件”的根本原因是因為聖靈的降臨。第三週：用心感受並順服聖靈引導的人必會看見神跡。

本週：牧師要用使徒行傳第四章的經文來對照 CBC 教會的五個核心價值：

1. 多元族裔，同為一體 (使徒行傳 4: 1-4)

我們重視接觸並反映我們多元化的社區，我們是一個由多元族裔、多元世代組成的教會，但是我們同為一體。

2. 療癒心靈的醫院 (使徒行傳 4: 5-8)

我們重視成為一個療癒心靈的地方，在這裡人們能透過耶穌找到盼望、修復及自由，因此無論他們正處於什麼境況，我們會接納他們，與他們一起走向在基督裡的完全。

3. 透過團隊改變世界 (使徒行傳 4: 18-23)

當我們服事他人時，我們靈命的成長會加速，與別人一起服事比分別服事所成就的更多，因此我們將以團隊的方式服事，我們也會裝備能夠改變世界的團隊領導人。

4. 使命超越喜好 (使徒行傳 4: 23-24, 29-31)

我們珍視耶穌給我們的使命去為他在世界各地造就門徒，這使命遠超過教會傳統或個人喜好，我們要盡力和盡可能 - 在不違背聖經的情況下 - 去接觸那些遠離神的人。

5. 無比慷慨 (使徒行傳 4: 32-37)

施比受更有福，所以我們要歡欣地給別人祝福，要成為一個以慷慨及做為神好管家為標誌的教會。

CBC 教會中文小組 (Living Water 活水小組)

聯絡人：陳素華 Cell: (571)229-0758 / Email: chen4g@gmail.com

教會奉獻請至 cbcva.org/give

講道使用經文

使徒行傳 4: 1-4

¹使徒對百姓說話的時候，祭司們和守殿官並撒都該人忽然來了。²因他們教訓百姓，本著耶穌傳說死人復活，就很煩惱，³於是下手拿住他們。因為天已經晚了，就把他們押到第二天。⁴但聽道之人有許多信的，男丁數目約到五千。

使徒行傳 4: 5-9

⁵第二天，官府、長老和文士在耶路撒冷聚會，⁶又有大祭司亞那和該亞法、約翰、亞歷山大，並大祭司的親族都在那裡，⁷叫使徒站在當中，就問他們說：「你們用什麼能力，奉誰的名做這事呢？」⁸那時彼得被聖靈充滿，對他們說：⁹「治民的官府和長老啊，倘若今日因為在殘疾人身上所行的善事，查問我們他是怎麼得了痊癒，

使徒行傳 4: 9-14

⁹「治民的官府和長老啊，倘若今日因為在殘疾人身上所行的善事，查問我們他是怎麼得了痊癒，¹⁰你們眾人和以色列百姓都當知道：站在你們面前的這人得痊癒，是因你們所釘十字架、神叫他從死裡復活的拿撒勒人耶穌基督的名。¹¹「他是『你們匠人所棄的石頭，已成了房角的頭塊石頭』。¹²除他以外，別無拯救，因為在天下人間，沒有賜下別的名我們可以靠著得救。」¹³他們見彼得、約翰的膽量，又看出他們原是沒有學問的小民，就稀奇，認明他們是跟過耶穌的。¹⁴又看見那治好了的人和他們一同站著，就無話可駁。

彼得前書 3:15-16

¹⁵只要心裡尊主基督為聖。有人問你們心中盼望的緣由，就要常做準備，以溫柔、敬畏的心回答各人，¹⁶存著無虧的良心，叫你們在何事上被毀謗，就在何事上可以叫那誣賴你們在基督裡有好品行的人自覺羞愧。

使徒行傳 4: 18-23

¹⁸於是叫了他們來，禁止他們總不可奉耶穌的名講論、教訓人。¹⁹彼得、約翰說：「聽從你們不聽從神，這在神面前合理不合理，你們自己酌量吧！」²⁰我們所看見、所聽見的，不能不說。」²¹官長為百姓的緣故，想不出法子刑罰他們，又恐嚇一番，把他們釋放了。這是因眾人為所行的奇事都歸榮耀於神。²²原來藉著神蹟醫好的人有四十多歲了。²³二人既被釋放，就到會友那裡去，把祭司長和長老所說的話都告訴他們。

²³二人既被釋放，就到會友那裡去，把祭司長和長老所說的話都告訴他們。²⁴他們聽見了，就同心合意地高聲向神說：「主啊，你是造天、地、海和其中萬物的！」

使徒行傳 4: 23-24

²³二人既被釋放，就到會友那裡去，把祭司長和長老所說的話都告訴他們。²⁴他們聽見了，就同心合意地高聲向神說：「主啊，你是造天、地、海和其中萬物的！」

使徒行傳 4: 29-31

²⁹他們恐嚇我們，現在求主鑒察，一面叫你僕人大放膽量講你的道，³⁰一面伸出你的手來醫治疾病，並且使神蹟奇事因著你聖僕耶穌的名行出來。」³¹禱告完了，聚會的地方震動，他們就都被聖靈充滿，放膽講論神的道。

使徒行傳 4: 32-37

³²那許多信的人都是一心一意的，沒有一人說他的東西有一樣是自己的，都是大家公用。³³使徒大有能力，見證主耶穌復活，眾人也都蒙大恩。³⁴內中也沒有一個缺乏的，因為人人將田產房屋都賣了，把所賣的價銀拿來，³⁵放在使徒腳前，照各人所需用的分給各人。³⁶有一個利未人，生在塞浦路斯，名叫約瑟，使徒稱他為巴拿巴（「巴拿巴」翻出來就是「勸慰子」）。³⁷他有田地，也賣了，把價銀拿來放在使徒腳前。

牧師講道重點：

1. 我們在這失落的世界傳揚神最大的助力就是有人生得翻轉的活例証
2. 新冠病毒疫情更加強了教會成為療癒心靈醫院的重要性
3. 捐獻食物只是奉獻的開端而不是結束
4. 不要把你的信仰「居家隔離」

付諸實踐

做真正重大的禱告並慷慨奉獻

深思問題

1. 藉由 Josh 牧師所談的接觸史追蹤，找出影響你信主的人，他們是如何吸引你接近基督的？
2. 有哪些核心價值是你很容易認同的，又有哪些是你很難做到的？
3. 本週你會用哪些方式來展現出你活出了慷慨人生？(例如奉獻你的時間或者恩賜)
4. 你願意與誰一起踏出信心的一步來談論你對基督的愛？

活水小組：

聽講道中文翻譯室電話: (605)313-4818 CODE: 141699# 再按 1

線上聚會 Zoom 鏈接: <https://vccs.zoom.us/my/xl228>